

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 189

Volume 31

20 July 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2145/88 of 19 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2146/88 of 19 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2147/88 of 19 July 1988 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2148/88 of 19 July 1988 concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland	8
★ Commission Regulation (EEC) No 2149/88 of 19 July 1988 concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland	9
Commission Regulation (EEC) No 2150/88 of 19 July 1988 concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first 10 days of July 1988	10
Commission Regulation (EEC) No 2151/88 of 19 July 1988 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland	11
Commission Regulation (EEC) No 2152/88 of 19 July 1988 fixing the export refunds on beef and veal	12
Commission Regulation (EEC) No 2153/88 of 19 July 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 June 1988	21

Commission Regulation (EEC) No 2154/88 of 19 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
--	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

88/397/EEC :

- * Commission Decision of 12 July 1988 coordinating rules laid down by Member States in application of Article 6 of Council Directive 85/511/EEC 25

88/398/EEC :

- * Commission Decision of 15 July 1988 accepting an undertaking concerning certain electronic weighing scales assembled or produced in the Community 27

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Directive 88/289/EEC of 3 May 1988 amending Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries (OJ No L 124 of 18. 5. 1988) ... 28
- * Corrigendum to Council Directive 88/316/EEC of 7 June 1988 amending Directive 75/106/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the making-up by volume of certain prepackaged liquids (OJ No L 143 of 10. 6. 1988) 28
- * Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1053/88 of 21 April 1988 amending Regulation (EEC) No 1729/78 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry (OJ No L 103 of 22. 4. 1988) 28
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2024/88 of 23 June 1988 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources (OJ No L 179 of 9. 7. 1988) 29

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2145/88**of 19 July 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1871/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 July 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	12,38	129,46
0712 90 19	12,38	129,46
1001 10 10	24,08	147,22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,08	147,22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	131,69
1001 90 99	0,00	131,69
1002 00 00	25,83	94,62 ⁽⁶⁾
1003 00 10	19,52	101,87
1003 00 90	19,52	101,87
1004 00 10	76,15	44,33
1004 00 90	76,15	44,33
1005 10 90	12,38	129,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,38	129,46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,85	132,29 ⁽⁴⁾
1008 10 00	19,52	22,92
1008 20 00	19,52	49,21 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,52	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	19,52	0
1101 00 00	7,18	197,36
1102 10 00	49,16	145,47
1103 11 10	50,32	241,19
1103 11 90	7,75	213,15

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2146/88

of 19 July 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1872/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 July 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2147/88**of 19 July 1988****fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 2326/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽⁵⁾, tenders have been invited for certain quantities of boned beef and veal fixed by Commission Regulation (EEC) No 1452/88 ⁽⁶⁾; whereas, consequently, the minimum selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef stored by the Danish, Irish, German and United Kingdom intervention agencies for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 2326/79, for which the time limit for the submission of tenders was 11 July 1988, shall be as set out in the Annex hereto.

2. Tenders submitted in response to the invitation referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 28.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND ⁽¹⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Bullen A / Kategorie A</i>	
Filets	11 647
Roastbeef	6 035
Kugeln	3 578
Oberschalen	3 892
Hüfte	3 303
Unterschalen	3 684
Dünnung	1 694
<i>Ochsen A / Kategorie C</i>	
Roastbeef	6 081
Oberschalen	3 958
Kugeln	3 612
Filets	11 350

⁽¹⁾ Anuncio de licitación n° D P — 52, DO n° C 171 de 30. 6. 1988, p. 18.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 52, EFT nr. C 171 af 30. 6. 1988, s. 18.

⁽³⁾ Ausschreibung Nr. D P — 52, ABl. Nr. C 171 vom 30. 6. 1988, S. 18.

⁽⁴⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αρ. D P — 52, ΕΕ αρ. C 171 της 30. 6. 1988, σ. 18.

⁽⁵⁾ Notice of invitation to tender No D P — 52, OJ No C 171, 30. 6. 1988, p. 18.

⁽⁶⁾ Avis d'adjudication n° D P — 52, JO n° C 171 du 30. 6. 1988, p. 18.

⁽⁷⁾ Bando di gara n. D P — 52, GU n. C 171 del 30. 6. 1988, pag. 18.

⁽⁸⁾ Bericht van inschrijving nr. D P — 52, PB nr. C 171 van 30. 6. 1988, blz. 18.

⁽⁹⁾ Anúncio de adjudicação n° D P — 52, JO n° C 171 de 30. 6. 1988, p. 18.

DANMARK ⁽²⁾

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkoopprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Ungtyre / Kategori A</i>	
Filet med entrecôte	3 827
Yderlår med lårtunge	3 550
Tykstegfilet med kappe	3 165
Inderlår med kappe	3 769
Klump med kappe	3 260
Øvrigt kød af forfjerdinger	2 700
Bryst og slag	1 715

⁽¹⁾ Anuncio de licitación n° DK P — 54, DO n° C 171 de 30. 6. 1988, p. 22.

⁽²⁾ Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 54, EFT nr. C 171 af 30. 6. 1988, s. 22.

⁽³⁾ Ausschreibung Nr. DK P — 54, ABl. Nr. C 171 vom 30. 6. 1988, S. 22.

⁽⁴⁾ Προκήρυξη διαγωνισμού αρ. DK P — 54, ΕΕ αρ. C 171 της 30. 6. 1988, σ. 22.

⁽⁵⁾ Notice of invitation to tender No DK P — 54, OJ No C 171, 30. 6. 1988, p. 22.

⁽⁶⁾ Avis d'adjudication n° DK P — 54, JO n° C 171 du 30. 6. 1988, p. 22.

⁽⁷⁾ Bando di gara n. DK P — 54, GU n. C 171 del 30. 6. 1988, pag. 22.

⁽⁸⁾ Bericht van inschrijving nr. DK P — 54, PB nr. C 171 van 30. 6. 1988, blz. 22.

⁽⁹⁾ Anúncio de adjudicação n° DK P — 54, JO n° C 171 de 30. 6. 1988, p. 22.

IRELAND (1)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkooprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Cube Rolls	3 787
Briskets	2 186
Striploins	4 940

(1) Anuncio de licitación nº IRL P — 53, DO nº C 172 de 1. 7. 1988, p. 12.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. IRL P — 53, EFT nr. C 172 af 1. 7. 1988, s. 12.
 (1) Ausschreibung Nr. IRL P — 53, ABl. Nr. C 172 vom 1. 7. 1988, S. 12.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού αρτ9. IRL P — 53, ΕΕ αρτ9. C 172 της 1. 7. 1988, σ. 12.
 (1) Notice of invitation to tender No IRL P — 53, OJ No C 172, 1. 7. 1988, p. 12.
 (1) Avis d'adjudication nº IRL P — 53, JO nº C 172 du 1. 7. 1988, p. 12.
 (1) Bando di gara n. IRL P — 53, GU n. C 172 del 1. 7. 1988, pag. 12.
 (1) Bericht van inschrijving nr. IRL P — 53, PB nr. C 172 van 1. 7. 1988, blz. 12.
 (1) Anúncio de adjudicação nº IRL P — 53, JO nº C 172 de 1. 7. 1988, p. 12.

UNITED KINGDOM (2)

Productos — Produkter — Erzeugnisse Προϊόντα — Products — Produits Prodotti — Produkten — Produtos	Precios de venta mínimos (ECU/tonelada) Mindstesalgspriser (ECU/ton) Mindestverkaufspreise (ECU/Tonne) Ελάχιστες τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Minimum selling prices (ECU/tonne) Prix de vente minimaux (Écus/t) Prezzi minimi di vendita (ECU/t) Minimumverkooprijzen (Ecu/ton) Preço mínimo de venda (ECUs/tonelada)
<i>Steers / category C</i>	
Silverside	4 103
Fillets	9 249
Topsides	4 391
Thick flanks	3 607
Rumps	4 410
Striploins	5 221
Foreribs	3 039
Ponies	2 652
Shins and/or shanks	2 451

(1) Anuncio de licitación nº UK P — 51, DO nº C 171 de 30. 6. 1988, p. 24.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 51, EFT nr. C 171 af 30. 6. 1988, s. 24.
 (1) Ausschreibung Nr. UK P — 51, ABl. Nr. C 171 vom 30. 6. 1988, S. 24.
 (1) Προκήρυξη διαγωνισμού αρτ9. UK P — 51, ΕΕ αρτ9. C 171 της 30. 6. 1988, σ. 24.
 (1) Notice of invitation to tender No UK P — 51, OJ No C 171, 30. 6. 1988, p. 24.
 (1) Avis d'adjudication nº UK P — 51, JO nº C 171 du 30. 6. 1988, p. 24.
 (1) Bando di gara n. UK P — 51, GU n. C 171 del 30. 6. 1988, pag. 24.
 (1) Bericht van inschrijving nr. UK P — 51, PB nr. C 171 van 30. 6. 1988, blz. 24.
 (1) Anúncio de adjudicação nº UK P — 51, JO nº C 171 de 30. 6. 1988, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2148/88

of 19 July 1988

concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3977/87 of 21 December 1987 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1988 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾ provides for sole quotas for 1988;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1988; whereas Ireland has prohibited fishing for this

stock as from 2 July 1988; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1988.

Fishing for sole in the waters of ICES division VII a by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2149/88
of 19 July 1988
concerning the stopping of fishing for sole by vessels flying the flag of Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3977/87 of 21 December 1987 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches for 1988 and certain conditions under which they may be fished ⁽²⁾ provides for sole quotas for 1988;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sole in the waters of ICES

division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1988,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sole in the waters of ICES division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1988.

Fishing for sole in the waters of ICES division VII f and g by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2150/88
of 19 July 1988
concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted
during the first 10 days of July 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 569/86 provides for the use of STM licences in order to ensure that the tonnages traded of certain products do not exceed those laid down in the Act of Accession and in Commission Regulation (EEC) No 3960/87 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1864/88 ⁽⁶⁾; whereas, therefore, the Commission has to decide, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 574/86, whether STM licences can be issued for all, some, or none of the tonnages applied for;

Whereas, in the light of the quantities available and the applications for licences submitted during the first 10

days of July 1988, licences may, for certain products, be issued for the tonnages applied for and up to a percentage of the tonnages applied for in the case of other products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences, submitted during the first 10 days of July 1988 and notified to the Commission,

(a) shall be accepted for the tonnages applied for in the case of the following products:

— meat of animals of the bovine species, frozen, and offal of animals of the bovine species;

(b) shall, in the case of the following products, be accepted up to the percentage shown:

— fresh or chilled meat of animals of the bovine species: 0,925 %,

— live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bull fights: 0,674 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2151/88

of 19 July 1988

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2043/88⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Poland;

Whereas for these products originating in Poland there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2043/88 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 28. 4. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 179, 9. 7. 1988, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2152/88
of 19 July 1988
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87⁽⁶⁾, and Regulations (EEC) No 1964/82⁽⁷⁾, (EEC) No 74/84⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87, and (EEC) No 2388/84⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef/veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas Regulations (EEC) No 2908/85⁽¹⁰⁾, (EEC) No 142/86⁽¹¹⁾, (EEC) No 1055/87⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1416/87⁽¹³⁾ and (EEC) No 3815/87⁽¹⁴⁾ lay down the conditions applying to the export of certain beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to the granting of export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms and other bovines of a live weight of 250 kilograms and over; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under heading No 0201 of the combined nomenclature of certain frozen meat listed in the Annex under heading No 0202, of certain meat offal listed in the Annex under heading No 0206 and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheadings 1602 50 10 and 1602 90 61;

Whereas, in view of the wide differences in products falling within subheadings 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refunds, the refund should only be granted for cuts in which the weight of bone does not exceed one-third;

Whereas refunds should also be granted for fresh or frozen boned or boneless pieces, even where each piece is not individually wrapped, and for minced meat, and the wording of the tariff subheading for fresh boned or boneless pieces specified;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and salted and dried meat to certain African, Near and Middle East third countries; whereas account should be taken of this situation and refund should be fixed accordingly;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheadings 1602 50 90 and 1602 90 69, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 279, 19. 10. 1985, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1986, p. 8.

⁽¹²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1987, p. 10.

⁽¹³⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1987, p. 18.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 24.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1988 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Live weight —
0102 10 00 190	01	96,00
0102 10 00 390	01	96,00
0102 90 31 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
0102 90 33 900	02	68,50
	03	68,50
	04	55,50
	05	55,50
	06	25,50
0102 90 35 900	02	90,00
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
0102 90 37 900	02	90,00
	03	90,00
	04	73,00
	05	73,00
	06	34,50
		— Net weight —
0201 10 10 100	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 10 10 900	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 10 90 110 (*)	02	112,00
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 10 90 190	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (°)
		— Net weight —
0201 10 90 910 (°)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 10 90 990	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 11 000	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 19 100 (°)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 20 19 900	02	107,50
	03	101,50
	04	88,00
	05	88,00
	06	44,00
0201 20 31 000	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 39 100 (°)	02	112,00
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 39 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 51 100	02	135,50
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0201 20 51 900	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 59 110 (*)	02	192,50
	03	186,50
	04	146,00
	05	146,00
	06	73,00
0201 20 59 190	02	135,50
	03	129,00
	04	110,50
	05	110,50
	06	56,00
0201 20 59 910 (*)	02	112,00
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 59 990	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 20 90 100 (*)	02	152,50
	03	146,50
	04	115,00
	05	115,00
	06	57,50
0201 20 90 300 (*)	02	112,00
	03	106,00
	04	85,00
	05	85,00
	06	42,50
0201 20 90 500 (*)	02	192,50
	03	186,50
	04	146,00
	05	146,00
	06	73,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0201 20 90 700	02	79,50
	03	73,50
	04	65,00
	05	65,00
	06	32,50
0201 30 00 050 (*)	07	100,00
0201 30 00 100 (*)	02	275,00
	03	266,50
	04	208,50
	05	208,50
	06	104,50
	08	266,50
0201 30 00 130	02	153,50
	03	144,50
	04	125,00
	05	125,00
	06	62,50
	08	144,50
	09	90,00
0201 30 00 190 (*)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 10 00 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 10 00 900	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00
0202 20 10 000	02	95,50
	03	89,50
	04	89,50
	05	89,50
	06	43,00

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund (*)
		— Net weight —
0202 20 30 000	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 20 50 100	02	118,50
	03	112,50
	04	112,50
	05	112,50
	06	53,50
0202 20 50 900	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 20 90 100	02	72,50
	03	66,50
	04	66,50
	05	66,50
	06	32,00
0202 30 90 100 (*)	07	100,00
0202 30 90 300	02	171,50
	03	163,00
	04	163,00
	05	163,00
	06	77,50
	08	163,00
0202 30 90 500 (*)	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
	09	90,00
0202 30 90 900	09	90,00
0206 10 95 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50

(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (%)	Amount of refund (%)
		— Net weight —
0206 29 91 000	02	109,50
	03	102,50
	04	84,00
	05	84,00
	06	42,00
	08	102,50
0210 20 90 100	10	102,50
	11	60,50
0210 20 90 300	02	102,50
	03	102,50
0210 20 90 500 (*)	02	102,50
	03	102,50
1602 50 10 110	02	115,50
	03	108,00
	04	108,00
	05	108,00
	06	108,00
1602 50 10 130	02	102,50
	03	96,00
	04	96,00
	05	96,00
	06	96,00
1602 50 10 150	02	77,00
	03	77,00
	04	77,00
	05	77,00
	06	77,00
1602 50 10 170	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 50 90 110	01	116,00 (*)
1602 50 90 190	01	73,00
1602 50 90 310	01	103,00 (*)
1602 50 90 390	01	65,00
1602 50 90 510	01	77,00 (*)
1602 50 90 590	01	48,50
1602 50 90 700	01	32,50
1602 50 90 800	01	16,00

(ECU/100 kg)

Product code	Destination ⁽⁸⁾	Amount of refund ⁽⁹⁾
		— Net weight —
1602 90 61 110	02	51,00
	03	51,00
	04	51,00
	05	51,00
	06	51,00
1602 90 69 100	01	32,50
1602 90 69 500	01	16,00

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

⁽²⁾ Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 74/84 (OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32).

⁽³⁾ Entry under this subheading is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

⁽⁴⁾ The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

⁽⁷⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

⁽⁸⁾ The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, except Lebanon.

03 West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

04 Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong.

05 European third countries, the Canary Islands, Ceuta, Melilla, Lebanon and Greenland, and the destinations referred to in Article 34 of Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), except Austria, Sweden and Switzerland.

06 Austria, Sweden and Switzerland.

07 The United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44).

08 French Polynesia and New Caledonia.

09 Canada.

10 North, West, Central, East and South African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe.

11 Switzerland.

⁽⁹⁾ Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

NB: The countries are those in Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).

The product codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2153/88**of 19 July 1988****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 June 1988**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 20 to 26 June 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 20 to 26 June 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 20 to 26 June 1988

(ECU/100 kg net weight)	
CN code	Amount
0201 10 10	26,26474
0201 10 90	26,26474
0201 20 11	26,26474
0201 20 19	26,26474
0201 20 31	21,01179
0201 20 39	21,01179
0201 20 51	31,51769
0201 20 59	31,51769
0201 20 90	21,01179
0201 30	35,98269
0202 10 00	26,26474
0202 20 10	26,26474
0202 20 30	21,01179
0202 20 50	31,51769
0202 20 90	21,01179
0202 30 10	35,98269
0202 30 50	35,98269
0202 30 90	35,98269
0206 10 95	35,98269
0206 29 91	35,98269
0210 20 10	21,01179
0210 20 90	29,94180
0210-90 41	29,94180
1602 50 10 ⁽¹⁾	29,94180
1602 50 10 ⁽²⁾	21,01179

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2154/88
of 19 July 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1966/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2142/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1966/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 173, 5. 7. 1988, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1988, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	27,41 ⁽¹⁾
1701 11 90	27,41 ⁽¹⁾
1701 12 10	27,41 ⁽¹⁾
1701 12 90	27,41 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,36
1701 99 10	39,36
1701 99 90	39,36

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 July 1988

coordinating rules laid down by Member States in application of Article 6 of
Council Directive 85/511/EEC

(88/397/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 85/511/EEC of 18
November 1985 introducing Community measures for
the control of foot-and-mouth disease ⁽¹⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, in accordance with Article 6 (1) of Directive
85/511/EEC, where animal holdings consist of two or
more production units, the competent authorities of the
Member State may waive the requirements of the
Directive to slaughter and destroy all the animals on the
holding in that healthy production units need not be
subject to such requirements provided the official veter-
inarian confirms that the healthy units are completely
separate as regards housing, keeping and feeding;

Whereas the same possibility exists in relation to holdings
producing milk provided in addition that milking in each
unit is carried out quite separately;

Whereas in granting waivers the Member States must
ensure that there is no more risk of foot-and-mouth
disease virus spreading between separate production units
on a holding than of it spreading between separate
holdings;

Whereas, in accordance with Article 6 (2) of Directive
85/511/EEC, Member States which intend to allow the
waiver in question have notified the Commission of the
detailed rules involved;

Whereas under Article 6 (3) of Directive 85/511/EEC the
rules of Member States should be amended to ensure
coordination in this field throughout the Community;
whereas this coordination should lay down a minimum
set of rules to be applied in all Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Where Member States have recourse to Article 6 (1) of
Directive 85/511/EEC they shall ensure that the rules
they apply in accordance with paragraph 2 of that Article
include at least the following:

- the derogation available in Article 6 (1) of Directive
85/511/EEC shall only be granted following an
individual assessment of the holding in question
carried out by an official veterinarian at the time of
the official investigation to confirm or rule out the
presence of foot-and-mouth disease,
- this assessment shall take into account all conditions
and situations pertaining to the possible spread of
foot-and-mouth disease.

⁽¹⁾ OJ No L 315, 26. 11. 1985, p. 11.

Article 2

1. In granting the derogation referred to in Article 1, Member States shall ensure that there is no more risk of foot-and-mouth disease virus spreading between separate production units on a holding than of it spreading between separate holdings.

2. Intensively managed production units containing healthy animals shall conform to the following requirements:

- they shall be constructionally separate from those which contained infected animals with no communication or common air space between them,
- they shall have separate stores for equipment, fodder, effluent and, where appropriate, milk,
- they shall have individual disinfection facilities at entrances and exits,
- they shall have their own personnel,
- further, there shall have been no exchange of farm machinery or other equipment between infected and healthy units nor shall there have been an exchange of animals, animal products, animal feed, utensils, objects or other substances such as wool or waste or

rejected matter liable to transmit foot-and-mouth disease from infected to healthy units.

Article 3

The conditions laid down in Article 2 shall have been in place, to the satisfaction of the official veterinarian, prior to the date on which one or more infected animals as defined in Article 2 (c) of Directive 85/511/EEC were present on the holding, taking into account the likely incubation period of the disease.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 July 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 15 July 1988

accepting an undertaking concerning certain electronic weighing scales
assembled or produced in the Community

(88/398/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1761/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (10) thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

A. Procedure

- (1) In July 1987, the Commission received a complaint lodged by three Community producers of electronic weighing scales whose collective output constitutes practically all Community production of the product in question. The complaint contained sufficient evidence that following the opening of the investigation on electronic weighing scales originating in Japan⁽³⁾, two companies were assembling electronic weighing scales in the Community under the conditions referred to in Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2176/84. After consultation, the Commission accordingly announced, by notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽⁴⁾, the initiation of an investigation, under Article 13 (10) of Regulation (EEC) No 2176/84, concerning electronic weighing scales assembled in the Community by the following companies :

- TEC (UK) Ltd, Preston, United Kingdom and
- TEC-Keylard Weegschalen, The Netherlands.

B. Termination of the investigation and extension of the duty

- (2) As a result of this investigation, the proceeding was terminated without the extension of the

anti-dumping duty with regard to TEC-Keylard (NL) by Commission Decision 88/227/EEC⁽⁵⁾.

- (3) For TEC (UK) Ltd, and after taking into consideration the circumstances of each case, Council Regulation (EEC) No 1021/88⁽⁶⁾ extended the anti-dumping duty imposed by Council Regulation (EEC) No 1058/86⁽⁷⁾ to certain electronic weighing scales assembled in the Community by this company.

C. Undertakings

- (4) In June 1988, TEC (UK) Ltd offered an undertaking. The Commission verified, at the premises of the company concerned, that the undertakings removed the conditions justifying the extension by Regulation (EEC) No 1021/88 of the anti-dumping duty to electronic weighing scales assembled in the Community. In the light of the undertaking offered and of the results of the verification and after consultation, the Commission is satisfied that the changes in the sourcing of parts and materials and of other aspects of TEC (UK)'s assembly or production operations in the Community are sufficient for the undertaking to be accepted.
- (5) The Council has therefore repealed Regulation (EEC) No 1021/88 which extended the duty to products assembled or produced in the Community by TEC (UK) Ltd,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

The undertaking offered by TEC (UK) Ltd in connection with certain electronic weighing scales corresponding to CN code 8423 81 50 introduced into the commerce of the Community after having been assembled in the Community by TEC (UK) Ltd is hereby accepted.

Done at Brussels, 15 July 1988.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 236, 3. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No C 235, 1. 9. 1987, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 101, 20. 4. 1988, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 101, 20. 4. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 88/289/EEC of 3 May 1988 amending Directive 72/462/EEC on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries

(Official Journal of the European Communities No L 124 of 18 May 1988)

Page 31, Article 1, point 5 in (b) (ii):

for: '... Articles 2 and 7 of Directive 85/649/EEC ...',

read: '... Articles 2 and 7 of Directive 88/146/EEC ...'.

Corrigendum to Council Directive 88/316/EEC of 7 June 1988 amending Directive 75/106/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the making-up by volume of certain prepackaged liquids

(Official Journal of the European Communities No L 143 of 10 June 1988)

On page 27 in Article 2 (1):

for: '1. The following volumes is added in column I of Annex III to Directive 75/106/EEC:

— in section 1 (s): '3—5',

read: '1. The following volumes are added in column I of Annex III to Directive 75/106/EEC:

— in section 1 (d): '3—5',

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1053/88 of 21 April 1988 amending Regulation (EEC) No 1729/78 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry

(Official Journal of the European Communities No L 103 of 22 April 1988)

Page 28, Annex, first column 'CN code':

for: '2950 44',

read: '2905 44'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2024/88 of 23 June 1988 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources

(Official Journal of the European Communities No L 179 of 9 July 1988)

On page 2 in the Annex in the second entry entitled 'Tails of Norway Lobster', in the second column, third entry:

<i>for:</i>	'	2	Except West of Scotland and Irish Sea (ICES divisions VI a and VII a)	'
-------------	---	---	---	---

<i>read:</i>	'	2	West of Scotland and Irish Sea (ICES divisions VI a and VII a)	'
--------------	---	---	--	---

CEDEFOP — EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING

SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES:

New horizons for vocational training

The Single European Act and the challenge posed by the unified internal market compel the European economy to work for the kind of coordination and joint action which will enable us to respond effectively to technological innovation in a context of international competition. The importance of small and medium enterprises is such that they will have a key role to play, and against this background the training of their owners, managers and workers must be seen as a strategic element, promoting economic dynamism and process and product innovation.

64 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: HX-AA-87-003-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 3 IRL 2.10 UKL 1.90 USD 2.80 BFR 130



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CEDEFOP — EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING

TRAINING FOR EVERYONE

A guide to the planning of innovative training and employment projects for unemployed young people in the European Community

The objective of 'training for everyone' calls for numerous political initiatives to be taken at all decision-making levels in order that, in particular, disadvantaged young people may be given an opportunity in working and adult life.

The present guide is the most important result of a project which ran from 1983 to 1986 on the 'training of young people in new forms of employment'. The aim of this project was to investigate whether disadvantaged young people could be given special help through innovative training and employment initiatives and to assess that experiences from such initiatives could be transferred to the traditional system of vocational training.

The guide is intended as a planning, organizational and implementation aid for political decision-makers and organizers.

Section A contains a number of general comments on the conceptual development of such projects.

Section B concentrates on the presentation and analysis of existing innovative approaches to the training and employment of young people.

Section C proposes guidelines for planning and implementing training and employment projects.

The annex contains an overview of individual exemplary projects in the European Community and concludes with information on institutions, projects and contacts.

152 pages

Languages: DE, ES, EN, FR
DA, IT, NL (without annex)

Catalogue No: HX-47-86-010-EN-C
ISBN: 92-825-6886-5

Price in Luxembourg (excluding VAT)

ECU 4 IRL 2.90 UKL 2.50 USD 4



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

UPDATED COMMUNITY TREATIES

Now available

The new abridged edition of the European Community treaties is out! This is an essential tool for anyone working regularly with the European Community. It contains all the main Community treaties in full, as amended over the years, but without many of the detailed annexes and addenda.

The new edition, published at the end of 1987, contains the Treaty of Paris, setting up the European Coal and Steel Community, the two Treaties of Rome, setting up the European Economic Community and Euratom, the Single European Act, two important Council decisions (on the direct election of the European Parliament and on the Community's own financial resources), a list of the decisions relative to the three enlargements of the European Community (accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom in 1973, the accession of Greece in 1981 and the accession of Spain and Portugal in 1986), a list of other important Community decisions and the contents list of the complete edition of the Community Treaties.

The 650-page abridged edition is available in handy, pocket size (11,5 × 17 cm, and 2 cm thick) in all nine official languages of the European Community (Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish). It may be ordered from any of the European Community sales and subscription offices throughout the world or from the Office for Official Publications of the European Communities, rue Mercier 2 — L-2985 Luxembourg.

Cost (excluding postage and VAT) is 15,10 ECU, Bfrs 650, £ Irl 11,60, £ 10,60, US \$ 17,10.

Catalogue No CB-48-87-105-EN-C

ISBN 92-825-7657-4



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg